

Home>Klage vor Gericht>Wo und wie>Kosten

Kosten

Diese Seite informiert über die Prozesskosten in Malta.

[Familienrecht - Sorgerecht](#)

[Familienrecht - Unterhalt](#)

[Handelsrecht - Vertragsrecht](#)

[Handelsrecht - Haftung](#)

Gebührenordnung für Rechtsberufe

Tarif E der **Gerichtsverfahrens- und Zivilprozessordnung (Code of Organisation and Civil Procedure) (COCP)**, Kapitel 12 der Gesetzessammlung für Malta (Laws of Malta) legt die Gebühren für Rechtsdienstleistungen fest.

Rechtsanwälte

Die von Rechtsanwälten in Rechnung gestellten Gebühren sind in Tarif E, Tabelle A der Gerichtsverfassungs- und Zivilprozessordnung (Kapitel 12 der Gesetzessammlung für Malta) geregelt. Der Ethik- und Verhaltenskodex der Rechtsanwälte stellt auch Verhaltensregeln bezüglich der Gebühren auf, die der Rechtsanwalt selbst festsetzt oder mit dem Mandanten vereinbart. Nach dem Kodex ist eine Gebühr dann angemessen, wenn sie bestimmten Faktoren Rechnung trägt. Zu diesen Faktoren gehören unter anderem: der Zeitaufwand, der Schwierigkeitsgrad bzw. die Frage, ob es sich bei dem Streitfall um eine unbekannte Rechtsmaterie handelt, die Verantwortung des Rechtsanwalts, die Dringlichkeit, die Art und Dauer der geschäftlichen Beziehung zwischen Mandant und Rechtsanwalt, die Erfahrung, der Ruf und das Können des Rechtsanwalts und die Höhe der Gebühren, die von der anderen Partei zu erstatten sind.

Kosten

Kosten im Zivilverfahren

Kosten für Prozessparteien im Zivilverfahren

Die Kosten für die Prozessparteien variieren je nach Art des Falles und nach Streitwert.

Wann müssen die Kosten im Zivilverfahren von den Parteien entrichtet werden?

Bei Einreichung einer Klage ist eine Verfahrenseinleitungs- und eine Registrierungsgebühr zu entrichten.

Bei Abschluss eines Gerichtsverfahrens ergeht ein Kostenfestsetzungsbescheid. Wenn die errechneten Registrierungsgebühren den Betrag übersteigen, der bei Einreichung der Klage gezahlt wurde, wird der Differenzbetrag der Partei in Rechnung gestellt, die den Rechtsstreit eingeleitet hat.

Kosten im Strafverfahren

Kosten für Prozessparteien im Strafverfahren

In einem Strafverfahren fallen keine Kosten an.

Wann müssen die Kosten im Strafverfahren von den Parteien entrichtet werden?

Im Strafverfahren werden anders als im Zivilverfahren keine Kosten festgesetzt. Bei Abschluss eines Verfahrens kann das Gericht jedoch anordnen, dass die Gutachterkosten der Staatsanwaltschaft vom Angeklagten zu tragen sind.

Kosten in Verfahren vor dem Verfassungsgericht

Kosten für Prozessparteien im Verfahren vor dem Verfassungsgericht

In der ersten Instanz fallen im Verfassungsverfahren die folgenden Kosten an:

Einreichung eines Antrags	58,53 EUR
Registrierungsgebühr	58,23 EUR
Zustellung (je Benachrichtigung)	6,99 EUR

Die **Rechtsanwaltsgebühren**, die am Ende eines Rechtsstreits in Rechnung gestellt werden, bewegen sich zwischen 46,49 EUR und 698,81 EUR. Darüber hinaus können folgende berufsbezogene Kosten anfallen: 46,59 EUR für das Einreichen von Anträgen geringen Umfangs, 9,32 EUR für eine Vorladung unter Strafandrohung, 23,29 EUR für eine eidesstattliche Erklärung, 4,66 EUR für Ausfertigungen und 186,35 EUR für schriftliche Eingaben.

Wann müssen die Kosten im Verfahren vor dem Verfassungsgericht von den Parteien entrichtet werden?

Die Kosten werden bei Einreichung der Klage fällig.

Informationspflichten des Rechtsanwalts/Rechtsbeistands

Rechte und Pflichten der Parteien

Rechtsanwälte sind in ihrem Verhältnis zu ihren Mandanten an den **Ethikkodex des Ausschusses für die Justizverwaltung (Commission for the Administration of Justice)** gebunden. Der Kodex schreibt bestimmte Pflichten vor, die gegenüber den Mandanten zu beachten sind. Informationspflichten sind im Kodex jedoch nicht enthalten.

Kosten, die die obsiegende Partei zu tragen hat

Normalerweise wird in der Kostenentscheidung des Urteils festgelegt, dass die Kosten des Rechtsstreits von der unterlegenen Partei zu tragen sind.

Kosten, die die unterlegene Partei zu tragen hat

Die unterlegene Partei trägt die Kosten des Rechtsstreits einschließlich der Kosten der obsiegenden Partei.

Kostenfestsetzung - Rechtsgrundlagen

Wo kann man sich über Kostengesetze in Malta informieren?

Die Tarife A bis L des COCP (Kapitel 12 der Gesetzessammlung für Malta) enthalten die verschiedenen Kosten und Gebühren, die bei Gerichtsverfahren anfallen. Sie können auf der Website des [Ministeriums für Justiz, Kultur und Kommunalverwaltung](#) eingesehen werden.

In welchen Sprachen sind die Informationen über die Kostengesetze in Malta verfügbar?

Sämtliche Gesetze sind auf **Maltesisch** und **Englisch** verfasst, da dies die beiden Amtssprachen von Malta sind.

Wo kann man sich über Mediation/Schlichtung informieren?

Diese Informationen sind auf der Website des [Zentrums für Schiedsgerichtsbarkeit in Malta](#) (Malta's Arbitration Centre) verfügbar.

Wo sind weitere Informationen über Verfahrenskosten erhältlich?

[Online-Informationen über Verfahrenskosten](#)

Die [Website Rechtsdienste](#) auf der Website des [Ministeriums für Justiz, Kultur und Kommunalverwaltung](#) informiert über:

alle nationalen primär- und sekundärrechtlichen **Vorschriften**

gesetzliche Veröffentlichungen, einschließlich Gesetzen, Gesetzesvorlagen, Bekanntmachungen (Legal Notices) und kommunalen Vorschriften (Bye-Laws)

Wo sind Informationen über die durchschnittliche Dauer der einzelnen Verfahrensarten erhältlich?

Darüber gibt es keine speziellen Informationen. Es gibt jedoch Angaben auf der Website der [Gerichte](#). Diese Seiten enthalten auch Informationen und Statistiken zu den Fällen, die vor Gericht gebracht, verhandelt und entschieden wurden. Sie werden monatlich aktualisiert.

Auf der Website wird halbjährlich eine **Prozessdaueranalyse** veröffentlicht. In dieser Analyse werden Angaben zur Dauer der Verfahren gemacht, die bei den Richtern (Judge und Magistrate) aller Zivilgerichte anhängig sind.

Wo sind Informationen über die durchschnittlichen Gesamtkosten der einzelnen Verfahrensarten erhältlich?

Siehe oben.

Mehrwertsteuer

Wo gibt es Informationen zur Mehrwertsteuer?

Registrierungsgebühren sind mehrwertsteuerfrei. Die in den Tarifen angegebenen Gebühren, die an Sachverständige, an die Rechtsanwälte der Parteien und an andere durch das Gericht bestellte Gutachter zu zahlen sind, verstehen sich zuzüglich 18 Prozent Mehrwertsteuer.

Prozesskostenhilfe

Anwendbare Einkommensgrenze bei zivilrechtlichen Fällen

Es gibt zwar Ausnahmen bei bestimmten Verfahrensarten, aber normalerweise hat eine Person Anspruch auf Prozesskostenhilfe, die nicht über Vermögensgegenstände verfügt, deren Nettowert einen Betrag von 6988,22 EUR übersteigt. Ausgenommen von der Bewertung sind dabei Haushaltsgegenstände des täglichen Bedarfs, die als notwendig für die Lebensführung des Antragstellers und seiner Familie gelten. deren Jahreseinkommen nicht den gesetzlichen Mindestlohn für Personen über 18 Jahren übersteigt.

Anwendbare Einkommensgrenze für Angeklagte in einem Strafverfahren

Hier schreibt das Gesetz keine bestimmte Einkommensgrenze vor. Prozesskostenhilfe wird als begründet angesehen, wenn der Angeklagte nicht über die finanziellen Mittel verfügt, einen Anwalt zu beauftragen oder wenn er Prozesskostenhilfe beantragt.

Anwendbare Einkommensgrenze in einem Strafverfahren für Opfer von Straftaten

Hier schreibt das Gesetz keine bestimmte Einkommensgrenze vor. Die Rechtsabteilung ist aber gesetzlich dazu verpflichtet, jedem Opfer einer Straftat alle erforderliche Hilfe und Unterstützung zukommen zu lassen, um eine gerechte Entschädigung zu gewährleisten. Dies gilt auch dann, wenn das Opfer privat Rechtsberatung in Anspruch genommen hat.

Sonstige Bedingungen für die Gewährung von Prozesskostenhilfe für Opfer von Straftaten

Es gibt keine weiteren Bedingungen für die Gewährung von Prozesskostenhilfe für die Opfer von Straftaten. Mutmaßliche Opfer sind jedoch dazu verpflichtet, alle erforderlichen und ihnen bekannte Informationen weiterzugeben und vollumfänglich mit der **Rechtsabteilung und der Staatsanwaltschaft** zusammenzuarbeiten.

Sonstige Bedingungen für die Gewährung von Prozesskostenhilfe für Angeklagte

Es gibt keine weiteren Bedingungen für die Gewährung von Prozesskostenhilfe für Angeklagte. Der **für Prozesskostenhilfe zuständige Anwalt (Advocate for Legal Aid)** ist jedoch gesetzlich dazu befugt, Prozesskostenhilfe mit einer Begründung abzulehnen, die nach Ansicht des Gerichts prima facie die Ablehnung rechtfertigt. Aber auch in einem solchen Fall muss das Gericht dafür sorgen, dass der Angeklagte durch einen Rechtsanwalt vertreten wird, indem er ihn selber beauftragt.

Kostenfreiheit

Sobald einer Partei Prozesskostenhilfe gewährt wurde, sind alle Gerichtsverfahren kostenlos.

Wann muss die unterlegene Partei die Kosten der obsiegenden Partei übernehmen?

Das Gericht entscheidet darüber, welche Partei welchen Anteil der Prozesskosten zu tragen hat. Hierzu gibt es keine Verfahrensregeln.

Vergütung von Sachverständigen

Die Gebühren für Sachverständige sind in Tarif G und K des COCP (Kapitel 12 der Gesetzessammlung für Malta) geregelt.

Vergütung von Übersetzern und Dolmetschern

Tarif B von Kapitel 12 der **Gesetzessammlung für Malta** legt fest, dass für jede gesetzlich vorgeschriebene oder durch das Gericht benötigte Übersetzung: die Registrierungsgebühr 34,94 EUR beträgt.

Dolmetscher erhalten zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR pro Stunde,

Übersetzer zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR pro Dokument.

Die Vergütung wird vom Registrar nach eigenem Ermessen festgesetzt.

Links zum Thema

[Ministerium für Justiz, Kultur und Kommunalverwaltung](#)

[Zentrum für Schiedsgerichtsbarkeit in Malta](#)

[Rechtsdienste](#)

[Gerichte](#)

Dokumente zum Thema

[Maltas Bericht über die Studie zur Kostentransparenz](#)  (742 Kb) 

Letzte Aktualisierung: 02/11/2020

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.

Fallstudie 2 – familienrecht – sorgerecht - Malta

In dieser Fallstudie zum Familienrecht (Sorgerecht) wurden die Mitgliedstaaten gebeten, dem Kläger Auskunft über die Prozesskosten bei folgenden Fallkonstellationen zu erteilen:

Fall A – Fall ohne Auslandsbezug: Ein Paar hat mehrere Jahre unverheiratet zusammengelebt. Als sich das Paar trennt, ist das gemeinsame Kind drei Jahre alt. Das Gericht spricht der Mutter das Sorgerecht und dem Vater ein Umgangsrecht zu. Die Mutter erhebt Klage, um das Umgangsrecht des Vaters zu beschränken.

Fall B – Fall mit Auslandsbezug – Sie sind Rechtsanwalt in Mitgliedstaat A: Ein Paar hat mehrere Jahre unverheiratet in Mitgliedstaat B zusammengelebt. Unmittelbar nach der Geburt des gemeinsamen Kindes trennt sich das Paar. Das Gericht in Mitgliedstaat B spricht der Mutter das Sorgerecht und dem Vater ein Umgangsrecht zu. Mutter und Kind ziehen mit Erlaubnis des Gerichts in einen anderen Mitgliedstaat (Mitgliedstaat A), während der Vater in Mitgliedstaat B bleibt. Einige Jahre später erhebt die Mutter in Mitgliedstaat A Klage, um das Umgangsrecht des Vaters ändern zu lassen.

Kosten in Malta

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitschlichtung

Fall-studie	Erstinstanzliches Verfahren			Rechtsmittelverfahren			Alternative Streitschlichtung Kann alternative Streitschlichtung in Anspruch genommen werden?
	Gerichtsgebühren nach Eingang der Klage/des Antrags	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren	Eingangsggebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren	
Fall A	181,68 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	98,99 EUR	Nicht anwendbar	116,47 EUR	Ja
Fall B	181,68 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	98,99 EUR		116,47 EUR	Nein

Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie	Rechtsanwalt		Gerichtsvollzieher			Sachverständiger
	Besteht Anwaltszwang?	Durchschnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsverkündung	Kosten nach Urteilsverkündung	Muss ein Sachverständiger hinzugezogen werden?
Fall A	Ja	Zwischen 81,53 EUR und 174,70 EUR	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein
Fall B	Ja	Zwischen 81,53 EUR und 174,70 EUR	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie	Zeugenentschädigung		Sicherheitsleistung		Andere Gebühren	
	Erhalten Zeugen eine Entschädigung?	Kosten	Gibt es das? Wann und wie wird davon Gebrauch gemacht?	Kosten	Beschreibung	Kosten
Fall A	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe des geforderten Betrags	23,28 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe des geforderten Betrags	23,28 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fallstudie	Prozesskostenhilfe		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird Prozesskostenhilfe gewährt?	Wann wird Prozesskostenhilfe vollumfänglich gewährt?	Voraussetzungen?
Fall A	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Fallstudie	Erstattung	
		Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?

	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?	Bei anteiliger Erstattung – wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?		Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist?
Fall A	Ja	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar
Fall B	Ja	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar

Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fallstudie	Übersetzung		Dolmetschen		Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen?	
	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Beschreibung	Ungefähre Kosten
Fall A	Eine Übersetzung wird auf Antrag einer der betroffenen Parteien angefertigt. Es wird nur aus dem Maltesischen ins Englische oder umgekehrt übersetzt. Übersetzungen in andere Sprachen müssen von den Parteien auf eigene Kosten bereitgestellt werden.	17,47 EUR (der Einheitssatz, der als Registrierungsgebühr für jede Übersetzung bezahlt wird)	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten
Fall B	Eine Übersetzung wird auf Antrag einer der betroffenen Parteien angefertigt. Es wird nur aus dem Maltesischen ins Englische oder umgekehrt übersetzt. Übersetzungen in andere Sprachen müssen von den Parteien auf eigene Kosten bereitgestellt werden.	17,47 EUR (der Einheitssatz, der als Registrierungsgebühr für jede Übersetzung bezahlt wird)	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten

Letzte Aktualisierung: 02/11/2020

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.

Fallstudie 3 – familienrecht – unterhalt - Malta

In dieser Fallstudie zum Familienrecht (Unterhalt) wurden die Mitgliedstaaten gebeten, dem Kläger Auskunft über die Prozesskosten bei folgenden Fallkonstellationen zu erteilen:

Fall A – Fall ohne Auslandsbezug: Ein Paar hat mehrere Jahre unverheiratet zusammengelebt. Als sich das Paar trennt, ist das gemeinsame Kind drei Jahre alt. Das Gericht spricht der Mutter das Sorgerecht zu. Einziger Streitpunkt ist die Höhe des Unterhalts, den der Vater der Mutter für den Unterhalt und die Erziehung des Kindes schuldet. Die Mutter erhebt deswegen Klage.

Fall B – Fall mit Auslandsbezug – Sie sind Rechtsanwalt in Mitgliedstaat A: Ein Paar hat mehrere Jahre unverheiratet in Mitgliedstaat B zusammengelebt. Als sich das Paar trennt, ist das gemeinsame Kind drei Jahre alt. Das Gericht in Mitgliedstaat B spricht der Mutter das Sorgerecht zu. Mit Zustimmung des Vaters ziehen Mutter und Kind in einen anderen Mitgliedstaat (Mitgliedstaat A) und nehmen dort ihren Wohnsitz.

Einziger Streitpunkt ist die Höhe des Unterhalts, den der Vater der Mutter für den Unterhalt und die Erziehung des Kindes schuldet. Die Mutter erhebt deswegen in Mitgliedstaat A Klage.

Kosten in Malta

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitschlichtung

Fall-studie	Erstinstanzliches Verfahren	Rechtsmittelverfahren	Alternative Streitschlichtung

	Gerichts-gebühren nach Eingang der Klage/des Antrags	Ausfertigungs-gebühren	Andere Gebühren	Eingangs-gebühren	Ausfertigungs-gebühren	Andere Gebühren	Kann alternative Streitschlichtung in Anspruch genommen werden?
Fall A	181,68 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	98,99 EUR	Nicht anwendbar	116,47 EUR	Ja
Fall B	181,68 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	98,99 EUR		116,47 EUR	Nein

Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie	Rechtsanwalt		Gerichtsvollzieher			Sachverständiger
	Besteht Anwaltszwang?	Durchschnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsverkündung	Kosten nach Urteilsverkündung	Muss ein Sachverständiger hinzugezogen werden?
Fall A	Ja	0,5% des Unterhalts zahlbar für die Dauer von 10 Jahren. Der Rechtsanwalt und der Mandant können gemeinsam eine Erhöhung auf 1% beschließen, sofern nicht Kosten ab 0,5% von der anderen Partei erstattet werden.	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein
Fall B	Ja	Abhängig von der Unterhaltsforderung	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie	Zeugenentschädigung		Sicherheitsleistung		Andere Gebühren	
	Erhalten Zeugen eine Entschädigung?	Kosten	Gibt es das? Wann und wie wird davon Gebrauch gemacht?	Kosten	Beschreibung	Kosten
Fall A	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe der geforderten Unterhaltsforderung	23,28 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe der geforderten Unterhaltsforderung	23,28 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fallstudie	Prozesskostenhilfe		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird Prozesskostenhilfe gewährt?	Wann wird Prozesskostenhilfe vollumfänglich gewährt?	Voraussetzungen?
Fall A	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt.	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt.	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Fallstudie	Kostenerstattung			
	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?	Bei anteiliger Erstattung – wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?	Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist?
Fall A	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar
Fall B	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar

Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fallstudie	Übersetzung		Dolmetschen		Andere Kosten Streitsachen'
	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Beschreibung
Fall A	Eine Übersetzung wird auf Antrag einer der betroffenen Parteien angefertigt. Es wird nur aus dem Maltesischen ins Englische oder umgekehrt übersetzt. Übersetzungen in andere Sprachen müssen von den Parteien auf eigene Kosten bereitgestellt werden.	17,47 EUR (der Einheitssatz, der als Registrierungsgebühr für jede Übersetzung bezahlt wird)	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an Ausland lebende Parteien
Fall B	Eine Übersetzung wird auf Antrag einer der betroffenen Parteien angefertigt. Es wird nur aus dem Maltesischen ins Englische oder umgekehrt übersetzt. Übersetzungen in andere Sprachen müssen von den Parteien auf eigene Kosten bereitgestellt werden.	17,47 EUR (der Einheitssatz, der als Registrierungsgebühr für jede Übersetzung bezahlt wird)	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an Ausland lebende Parteien

Letzte Aktualisierung: 02/11/2020

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.

Fallstudie 4 – handelsrecht – vertragsrecht - Malta

In dieser Fallstudie zum Handelsrecht (Vertragsrecht) wurden die Mitgliedstaaten gebeten, dem Verkäufer Auskunft über die Prozesskosten bei folgenden Fallkonstellationen zu erteilen:

Fall A – Fall ohne Auslandsbezug: Ein Unternehmen liefert Waren im Wert von 20 000 EUR. Der Käufer zahlt nicht, weil die Waren seiner Ansicht nach nicht dem entsprechen, was vereinbart war.

Der Verkäufer beschließt, auf Zahlung des vollen Kaufpreises zu klagen.

Fall B – Fall mit Auslandsbezug: Ein Unternehmen mit Sitz in Mitgliedstaat B liefert Waren im Wert von 20 000 EUR an einen Käufer in Mitgliedstaat A. Der Vertrag ist in der Sprache des Mitgliedstaats B abgefasst und unterliegt dem Recht dieses Staats. Der Käufer in Mitgliedstaat A zahlt nicht, weil die Waren seiner Ansicht nach nicht dem entsprechen, was vereinbart war. Der Verkäufer beschließt, in Mitgliedstaat A auf der Grundlage des geschlossenen Kaufvertrags auf Zahlung des vollen Kaufpreises zu klagen.

Kosten in Malta

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitschlichtung

Fall-studie	Erstinstanzliches Verfahren			Rechtsmittelverfahren			Alternative Streitschlichtung	
	Gerichts-gebühren nach Eingang der Klage/des Antrags	Ausfertigungs-gebühren	Andere Gebühren	Eingangs-gebühren	Ausfertigungs-gebühren	Andere Gebühren	Kann alternative Streitschlichtung in Anspruch genommen werden?	Kosten
Fall A	680,16 EUR		Nicht anwendbar	195,65 EUR		Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	680,16 EUR		Nicht anwendbar	195,65 EUR		Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie	Rechtsanwalt		Gerichtsvollzieher			Sachverständiger
	Besteht Anwaltszwang?	Durchschnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsverkündung	Kosten nach Urteilsverkündung	Muss der Sachverständige in Anspruch genommen werden?
Fall A	Ja	Rechtsanwalt: 681,53 EUR Rechtsbeistand: 227,18 EUR	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein
Fall B	Ja	Rechtsanwalt: 681,53 EUR Rechtsbeistand: 227,18 EUR	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie	Zeugenentschädigung	Sicherheitsleistung	Andere Gebühren
-------------	---------------------	---------------------	-----------------

	Zeugenent-schädigung	Sicherheitsleistung	Andere Gebühren	Zeugenent-schädigung	Sicherheitsleistung	Andere Gebühren
Fall A	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe der angegebenen Forderung	46,59 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Nein	Nicht anwendbar	Sicherheitsleistung in Höhe der angegebenen Forderung	46,59 EUR	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fall-studie	Prozesskostenhilfe			Erstattung		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird Prozesskostenhilfe gewährt?	Wann wird vollständige Prozesskostenhilfe gewährt?	Voraussetzungen?	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?	Bei anteiliger Erstattung – wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?	Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?
Fall A	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)
Fall B	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)

Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fall-studie	Übersetzung		Dolmetschen		Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen?	
	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig	Ungefähre Kosten	Beschreibung	Ungefähre Kosten
Fall A	Wenn nur eine der Parteien Englisch spricht	17,47 EUR	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten
Fall B	Wenn nur eine der Parteien Englisch spricht	17,47 EUR	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten

Letzte Aktualisierung: 02/11/2020

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.

Fallstudie 5 – handelsrecht – haftung - Malta

In dieser Fallstudie zum Handelsrecht (Haftung) wurden die Mitgliedstaaten gebeten, dem Kunden Auskunft über die Prozesskosten bei folgenden Fallkonstellationen zu erteilen:

Fall A – Fall ohne Auslandsbezug: Ein Hersteller von Heizgeräten liefert ein Heizgerät an einen Installateur. Der Installateur verkauft das Gerät weiter und installiert es im Haus des Kunden. Kurz danach bricht ein Brand aus. Alle Beteiligten (Heizgerätehersteller, Installateur, Kunde) sind versichert. Die Ursache des Feuers ist umstritten. Niemand will den Kunden entschädigen.

Der Kunde beschließt, Schadenersatzklage gegen den Heizgerätehersteller, den Installateur und die Versicherungsgesellschaften zu erheben.

Fall B – Fall mit Auslandsbezug: Ein Heizgerätehersteller in Mitgliedstaat B liefert ein Heizgerät an einen Installateur in Mitgliedstaat C. Der Installateur verkauft das Gerät weiter und installiert es im Haus des Kunden in Mitgliedstaat A. Kurz danach bricht ein Brand aus. Alle Beteiligten (Heizgerätehersteller, Installateur und Kunde) sind in ihrem eigenen Mitgliedstaat versichert. Die Ursache des Feuers ist umstritten. Niemand will den Kunden entschädigen.

Der Kunde beschließt, in Mitgliedstaat A Schadenersatzklage gegen den Heizgerätehersteller, den Installateur und die Versicherungsgesellschaft in Mitgliedstaat A zu erheben.

Kosten in Malta

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitschlichtung

Fall-studie	Erstinstanzliches Verfahren			Rechtsmittelverfahren		
	Gerichtsgebühren nach Eingang der Klage/des Antrags	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren	Eingangsgebühren	Ausfertigungsgebühren	Andere Gebühren

Fall A	Mindestens 712,77 EUR (hängt auch von der Höhe der Forderung ab)		Nicht anwendbar	195,65 EUR		Nicht anwendbar
Fall B	Mindestens 712,77 EUR (hängt auch von der Höhe der Forderung ab)		Nicht anwendbar	195,65 EUR		Nicht anwendbar

Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

Fall-studie	Rechtsanwalt		Gerichtsvollzieher			Sachverständiger	
	Besteht Anwaltszwang?	Durchschnittliche Kosten	Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch genommen werden?	Kosten vor Urteilsverkündung	Kosten nach Urteilsverkündung	Muss der Sachverständige in Anspruch genommen werden?	Kosten
Fall A	JA	Hängt von der Höhe der Forderung ab	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein, ist aber in diesem Fall sehr wahrscheinlich	Hängt Höhe d Forder
Fall B	JA	Hängt von der Höhe der Forderung ab	Nein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nein, ist aber in diesem Fall sehr wahrscheinlich	Hängt Höhe d Forder

Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fall-studie	Zeugenentschädigung		Sicherheitsleistung		Andere Gebühren	
	Zeugenentschädigung	Sicherheitsleistung	Andere Gebühren	Zeugenentschädigung	Sicherheitsleistung	Andere Gebühren
Fall A	NEIN	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar, da die Forderung nicht beziffert ist	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	NEIN	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar, da die Forderung nicht beziffert ist	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fallstudie	Prozesskostenhilfe		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird Prozesskostenhilfe gewährt?	Wann wird Prozesskostenhilfe vollumfänglich gewährt?	Voraussetzungen?
Fall A	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Fall B	Prozesskostenhilfe wird gewährt, wenn der Antragsteller von Sozialleistungen oder dem Mindestlohn lebt und nicht mehr als eine Immobilie besitzt	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

Fallstudie	Erstattung			
	Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?	Bei anteiliger Erstattung – wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?	Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?	Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzuzahlen ist?
Fall A	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar
Fall B	JA	Abhängig vom Urteil	Private Beratungen mit dem Rechtsanwalt (außergerichtliche Kosten)	Nicht anwendbar

Kosten für Übersetzungen und Dolmetscher

Übersetzung	Dolmetschen

Fall-studie				Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen?		
	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig	Ungefähre Kosten	Beschreibung	Ungefähre Kosten
Fall A	Wenn nur eine der Parteien Englisch spricht	17,47 EUR	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten
Fall A	Wenn nur eine der Parteien Englisch spricht	17,47 EUR	Wenn ein Zeuge weder Englisch noch Maltesisch spricht	Zwischen 11,65 EUR und 58,23 EUR je Stunde	Kosten für die Zustellung an im Ausland lebende Parteien	Abhängig von den Gebühren in anderen Mitgliedstaaten

Letzte Aktualisierung: 02/11/2020

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.